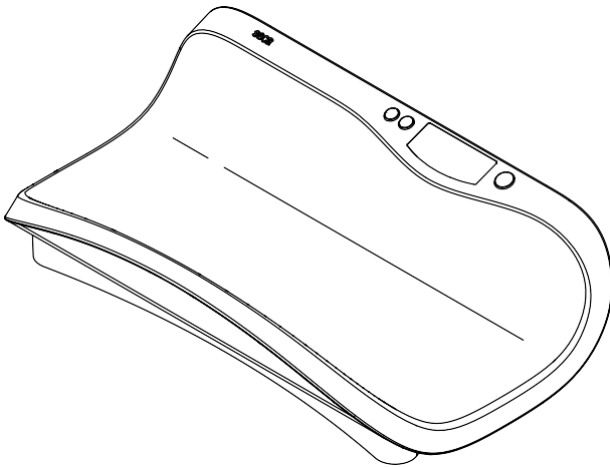


seca 376



INDEX

1. S dopisem a pečeti3
2. Popis spotřebiče.....4
 - 2.1 Srdečná gratulace!4
 - 2.2 Zamýšlené použití4
3. Bezpečnostní informace4
 - 3.1 Základní bezpečnostní pokyny.....4
 - 3.2 Bezpečnostní pokyny v tomto návodu k použití.....5
 - 3.3 Používání baterií a akumulátorů6
4. Přehled7
 - 4.1 Ovládací prvky7
 - 4.2 Symboly na displeji.....8
 - 4.3 Informace na typovém štítku.....8
 - 4.4 Struktura nabídky.....10
5. Než opravdu začneme... 11
 - 5.1 Příprava zdroje napájení
 - 11 Vložení baterií..... 11
 - Připojení napájecího zdroje (volitelné)11
 - 5.2 Instalace váhy 12
6. Použití..... 12
 - 6.1 Vážení 12
 - Zahájení vážení 13
 - Kalibrace závaží další (TARE) 13
 - Trvalé zobrazení výsledku měření (HOLD).....14
 - Odeslání výsledku měření do rádiového přijímače.....14
 - Automatické přepínání vážících rozsahů 14
 - Vypnutí váhy..... 15
 - 6.2 Používání dalších funkcí.....15
 - Navigace v menu15
 - Použití diferenční funkce (BMIF)..... 16
- Aktivace funkce Autohold (Ahold).....
 - 17 Aktivace zvukových signálů (PÍPNUTÍ) 17
 - Nastavení útlumu (Fil).....
 - 18 Obnovení továrního nastavení (RESET)..... 18
7. bezdrátová rádiová síť seca 360° 19
 - 7.1 Úvod..... 19
 - Rádiové skupiny seca20
 - Kanály.....20
 - Rozpoznávání zařízení.21
 - 7.2 Použití váhy v rádiové skupině21
 - Aktivace rádiového modulu (SYS)21
 - Konfigurace rádiové skupiny (Lrn)22
 - Aktivace automatické převodovky (ASend)23
 - Výběr možnosti tisku (APrt).....24
 - Nastavení času (Čas) ...24
8. Čištění.....25
9. Co dělat, když25
10. Údržba/opakování metrologického ověření27
 - 10.1 Informace o údržbě a opakování metrologického ověřování27
 - 10.2 Kontrola obsahu kalibračního počítačadla.....28
11. Technické údaje29
12. Příslušenství30
13. Likvidace.....30
 - 13.1 Likvidace spotřebiče30
 - 13.2 Baterie a akumulátory.....31
14. Záruka.....31

1. S DOPISEM A PEČETÍ

S produkty seca nekupujete jen technologii vyvíjenou přes století, ale také kvalitu potvrzenou úřady, zákony a institucemi. Produkty seca splňují evropské směrnice a normy i národní zákony. Se seca si kupujete budoucnost.



Výrobky popsané v tomto návodu k použití splňují požadavky zákona o zdravotnických prostředcích, tj. směrnic Rady Evropských společenství 93/42/EHS a 2007/47/ES, které byly začleněny do národních právních předpisů v celé Evropě.

M

Váhy nesoucí tuto značku splňují evropskou směrnici o vahách 2009/23/ES. Váhy Seca nesoucí tuto značku splňují vysoké kvalitativní a technické standardy požadované pro váhy nepodléhající kalibraci.



Váhy s tímto označením splňují vysoké standardy kalibrační kategorie III a lze je použít pro měření vyžadovaná kalibrací v medicíně.



Výrobky nesoucí tuto značku splňují následující směrnice a normy

- Směrnice 2009/23/ES o neautomatických vahách
- Směrnice 93/42/EHS a 2007/47/ES o léčivých přípravcích
- DIN EN 45501 o metrologických aspektech neautomatických vah



Profesionalita společnosti Seca je také oficiálně uznána. TÜV Product Service, kompetentní certifikační orgán pro zdravotnické prostředky, certifikoval, že společnost Seca jako výrobce zdravotnických produktů splňuje nejpřísnější zákonné požadavky. Systém zajištění kvality společnosti Seca zahrnuje oblasti návrhu, vývoje, výroby, prodeje a servisu lékařských vah a měřících systémů.



Společnost seca pomáhá ochráně životního prostředí. Ochrana přírodních zdrojů je pro nás důležitá. Proto se snažíme šetřit obalový materiál, kdekoli je to možné. A veškerý zbývající materiál lze díky systému Duale pohodlně zlikvidovat na místě.

2. POPIS SPOTŘEBIČE

2.1 Srdečná gratulace!

Výběr elektronické váhy pro kojence **seca 376**
Zakoupili jste si vysoce přesný a zároveň robustní přístroj.

Společnost seca již více než 170 let věnuje své zkušenosti zdraví a jakožto lídr na trhu v mnoha zemích světa neustále nastavuje nové standardy v oblasti vážení a měření pomocí inovativních produktů.

2.2 Zamýšlené použití

Elektronická váha pro novorozence **seca 376** Používá se především v nemocnicích, lékařských klinikách a zařízeních lůžkové péče v souladu s národními normami. Slouží jak ke stanovení porodní hmotnosti, tak ke sledování přírůstku hmotnosti během růstu.

Prostřednictvím rádiové sítě **Bezdrátový 360° přístroj Seca**
Výsledky měření lze bezdrátově přenést na rádiovou tiskárnu Seca nebo do počítače se softwarem.

Seca Analytics 105a z

Bezdrátový USB adaptér seca 360° 456.

3. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

3.1 Základní bezpečnostní pokyny

- Řiďte se pokyny v tomto návodu k použití.
- Pečlivě si uschovejte návod k použití a prohlášení o shodě, které je v něm obsaženo.
- Ujistěte se, že váha stojí stabilně na rovném povrchu.

- Nenechte váhu upustit. Nevystavujte váhu silným nárazům.
- Pokud používáte váhu s napájením, položte napájecí kabel tak, aby o něj nikdo nezakopl.
- Nechte provádět údržbu a následné metrologické ověření v pravidelných intervalech (viz „Údržba/opakování metrologického ověření“ na straně 119).
- Údržbu a opravy nechte provádět výhradně autorizovanými servisními partnery. Chcete-li najít nejbližšího servisního partnera, navštivte www.seca.com nebo pošlete e-mail na adresu service@seca.com.
- Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly Seca. V opačném případě společnost Seca neposkytuje žádnou záruku.
- Dodržujte minimální vzdálenost přibližně 1 metr od vysokofrekvenčních zařízení, jako jsou mobilní telefony, abyste předešli chybám měření nebo anomáliím během rádiového přenosu.

3.2 Bezpečnostní pokyny v tomto návodu k použití



NEBEZPEČÍ!

Označuje extrémně nebezpečnou situaci. Nedodržení tohoto varování bude mít za následek vážné, nevratné nebo smrtelné zranění.



VAROVÁNÍ!

Označuje extrémně nebezpečnou situaci. Nedodržení tohoto varování může vést k vážnému, nevratnému nebo smrtelnému zranění.



POZOR!

Označuje nebezpečnou situaci. Nedodržení tohoto varování může vést k lehkému až středně těžkému zranění.

POZOR!

Označuje možné nesprávné použití zařízení. Nedodržení tohoto varování může vést k poškození zařízení nebo k nesprávným výsledkům měření.

INDIKACE:

obsahuje další informace týkající se používání spotřebiče.

3.3 Používání baterií a akumulátorů

Toto zařízení je dodáváno se šesti bateriemi typu AA. Tyto baterie nejsou dobíjecí. Dodržujte prosím následující bezpečnostní opatření.



VAROVÁNÍ!

Poškození osob v důsledku nesprávného použití

Baterie obsahují škodlivé látky, které mohou při nesprávném používání explodovat.

- Nepokoušejte se baterie dobíjet. Baterie
- nezahřívejte. Baterie nespalujte.
-
- Pokud dojde k rozlítí kyseliny, zabraňte kontaktu s kůží, očima a sliznicemi. Zasažená místa opláchněte pouze čistou vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

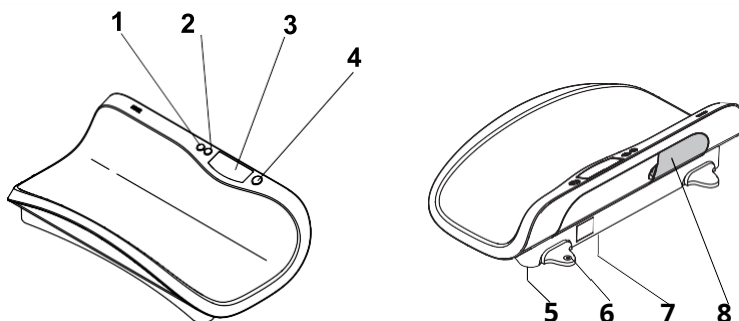
POZOR!

Poškození a porucha spotřebiče v důsledku nesprávného použití

- Používejte pouze specifikovaný typ baterií (viz „Vložení baterií“ na straně 103).
- Vždy vyměňujte všechny baterie/akumulátory najednou.
- Nezkratujte baterie/akumulátory.
- Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, vyjměte baterie. Tím zabráníte vniknutí kyseliny do zařízení.

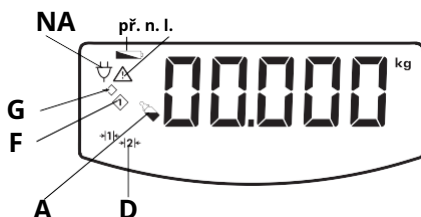
4. PŘEHLED

4.1 Ovládací prvky



N.	Prvek příkaz	Funkce
1		Šipka <ul style="list-style-type: none"> • Během vážení: <ul style="list-style-type: none"> - krátké stisknutí: aktivace funkce HOLD - dlouhé stisknutí: aktivace funkce TARE • V nabídce: <ul style="list-style-type: none"> - výběr podmenu, výběr položky menu <ul style="list-style-type: none"> - nastavení hodnoty
2		Klávesa Enter <ul style="list-style-type: none"> • Během vážení (pokud je nakonfigurována rádiová síť): <ul style="list-style-type: none"> - krátké stisknutí: odeslání výsledku měření do zařízení připravených k příjmu (PC s rádiovým modulem USB) - dlouhé stisknutí: tisk výsledku měření (rádiová tiskárna) • V nabídce: <ul style="list-style-type: none"> - potvrzení vybrané položky menu - uložení nastavené hodnoty
3	Zobrazit	Zobrazovací prvek pro výsledky měření a konfiguraci zařízení
4		Tlačítko Start <ul style="list-style-type: none"> - Zapínání a vypínání spotřebiče
5	Upevňovací šroub skládací dlni	4 kusy, potřebné pro přesné zarovnání
6	Úroveň	Označuje, zda je spotřebič vodorovně
7	Sítové připojení	Používá se k připojení volitelného napájecího zdroje
8	Přihrádka na baterie	Pouzdro pro 6 baterií mignon, typ AA, 1,5 V





4.2 Symboly na displeji



	Symbol	Význam
NA		Používejte s napájecím zdrojem
B.		Vybité baterie
C		Aktivní nekalibrovatelná funkce
D		Aktuálně používaný rozsah vážení: 1: Nejpřesnější údaj hmotnosti s minimální váživostí 2: Maximální váživost
A		Funkce diferenční hodnoty (BMIF: funkce příjmu mateřského mléka) aktivní
F		Výsledek měření na paměťové pozici 1 (funkce BMIF)
G		Výběr paměťového umístění (funkce BMIF)

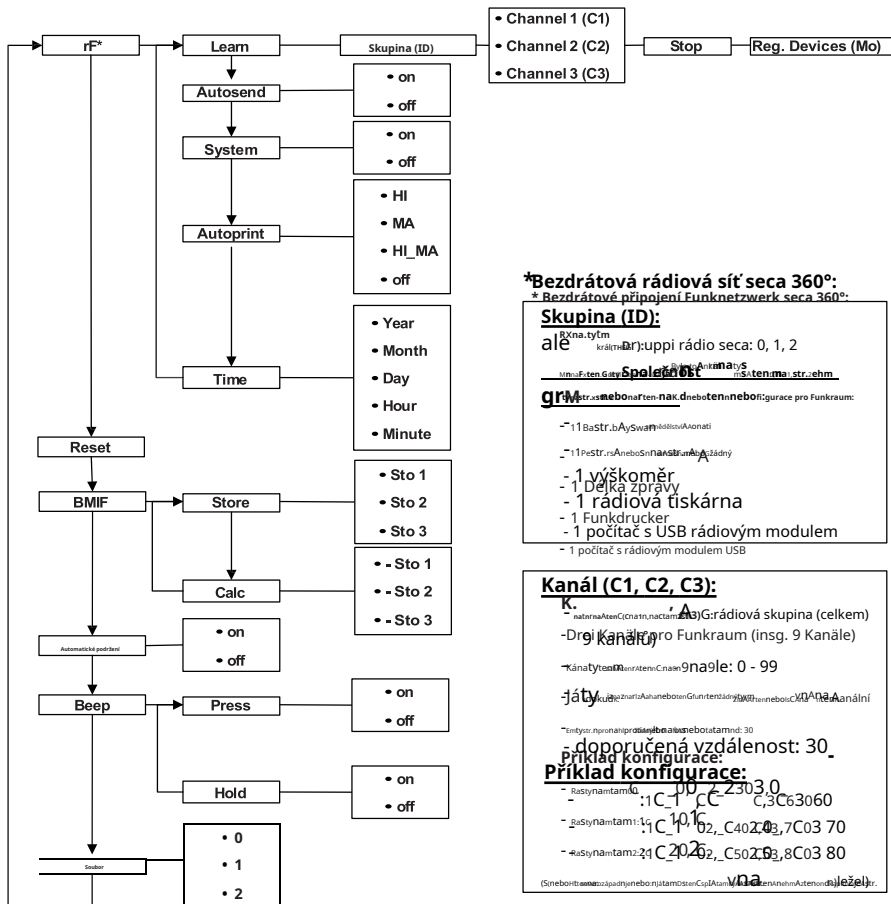
4.3 Informace na typovém štítku

Text/symbol	Význam
Model	Číslo modelu
Typ	Označení typu
Pane, ne.	Sériové číslo
	Dodržujte pokyny k použití
	Elektromedicínský přístroj, typ B
	Zařízení s ochrannou izolací, třída ochrany II
ID FCC	Pro USA: schvalovací číslo zařízení u Federální komunikační komise USA (FCC)

Text/symbol	Význam
IC	Pro Kanadu: Číslo schválení spotřebiče Industry Canada
	Spotřebič splňuje normy a směrnice CE
	Symbol FCC (USA)
	Používejte spotřebič pouze se stejnosměrným proudem.
	Nevyhazujte spotřebič do domovního odpadu.

4.4 Struktura nabídky

V nabídce zařízení jsou k dispozici další funkce. Ty vám umožňují optimálně nakonfigurovat zařízení pro vaše provozní podmínky (podrobnosti od strany 107).



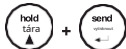
***Bezdrátová rádiová síť seca 360°:**
*** Bezdrátové připojení Funknetzwerk seca 360°:**

Skupina (ID):
 ale králičí rádio seca: 0, 1, 2
Společnost:
 grm - 1 počítač s USB rádiovým modulem
 - 1 počítač s rádiovým modulem USB

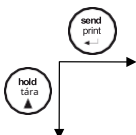
Kanál (C1, C2, C3):
 - 9 rádiová skupina (celkem)
 - 9 Kanálů pro Funkraum (insg. 9 Kanäle)
 - 9 Kanäle: 0 - 99
 - doporučená vzdálenost: 30
Příklad konfigurace:
 - 1: C_1 C_2 C_3 0
 - 2: C_1 C_2 C_3 0
 - 3: C_1 C_2 C_3 0
 - 4: C_1 C_2 C_3 0
 - 5: C_1 C_2 C_3 0
 - 6: C_1 C_2 C_3 0
 - 7: C_1 C_2 C_3 0
 - 8: C_1 C_2 C_3 0
 - 9: C_1 C_2 C_3 0

Aplikace str. 107: Ciuti (Mo):
 - 1: P:ASTR:rsAneboSrnAnstAnA
 - 2: H:FnantentVynš
 - 3: rádiová tiskárna
 - 3: Funkdrucker
 - 4: Počítač s rádiovým modulem USB
 - 4: 7P:cpe
 - 7: Dětská péče

Otevření nabídky:



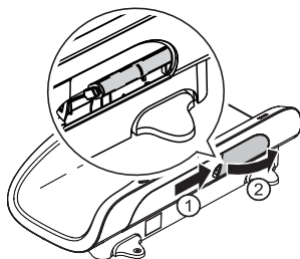
Navigation:



5. NEŽ OPRAVDU ZAČNEME...

5.1 Příprava napájecího zdroje

Vložení baterie



Je vyžadováno 6 baterií AA 1,5 V mignon (jsou součástí balení).

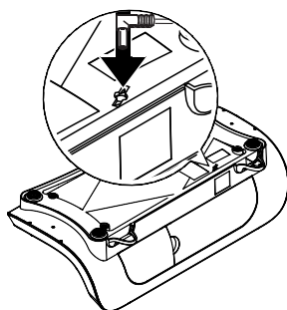
1. Stiskněte zámek přihrádky na baterie.
2. Sejměte kryt přihrádky na baterie.
3. Vyjměte držák baterie.
4. Vložte baterie do držáku.

POZNÁMKA:

Dbejte na správnou polaritu baterií (označení v držáku baterií). Pokud zpráva se zobrazí na displeji Att, To znamená, že baterie byly vloženy obráceně nebo že jsou vybité.

5. Vložte držák s bateriemi do přihrádky na baterie.
6. Zavřete kryt baterie.

Spojení napájecího zdroje (volitelný)



Váhu lze používat s napájecím zdrojem, který je k dispozici jako příslušenství.



VAROVÁNÍ!

Poškození osob a zařízení v důsledku nesprávného napájení

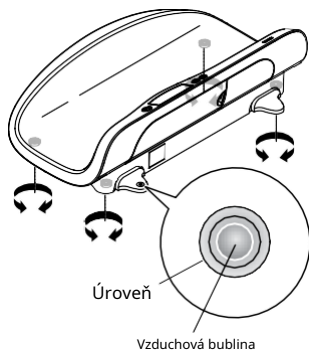
Běžné napájecí zdroje mohou poskytovat vyšší napětí, než je uvedeno na vašem. Váha se může přehřát, vznítit, roztavit nebo zkratovat.

-Používejte pouze originální napájecí zdroje Seca 9 V nebo 12 V.

1. Zapojte požadovanou síťovou zástrčku do zásuvky.
2. Zapojte zástrčku napájecího zdroje do zásuvky na váze.
3. Zapojte napájecí zdroj do zásuvky ve zdi.

5.2 Instalace váhy

Váha se dodává kompletně smontovaná.



POZOR!

Nesprávné měření po páření

Pokud je váha umístěna například s pouzdem na ručníku, hmotnost nebude změřena správně.

-Umístěte váhu tak, aby se dotýkala dna pouze upevňovacími šrouby nožičky.

1. Umístěte váhu na pevný, rovný povrch.

POZOR!

Nesprávné měření v důsledku nesprávného zarovnání

Vodováha je velmi citlivá. Další závaží, například ručníky, způsobí chybu váhy.

-Spotřebič vyrovnávejte pouze tehdy, když je nezatížený.

2. Vyrovnajte váhu otáčením upevňovacích šroubů nožičky.

Bublina vodováhy musí být uprostřed kruhu.

6. POUŽITÍ

6.1 Vážení



VAROVÁNÍ!

Vážná zranění novorozence po pádu

Dětské váhy se obvykle umísťují na vyvýšené pracovní desky. Pád z pracovní desky může dítěti způsobit vážná, nevratná nebo smrtelná zranění.

-Nikdy nenechávejte kojence bez dozoru na váze.

Zahájení vážení



Kalibrace závaží doplňkové (TARE)

1. Ujistěte se, že váha není zatížena.

2. Stiskněte tlačítko Start.

Objevuje se písmopokud[A, poté se krátce zobrazí všechny prvky displeje.

Váha je v provozu, jakmile se na displeji zobrazí zpráva 0,000.

Pokud je váha napájena z elektrické sítě, zobrazí se symbol . ⚡

3. Umístěte novorozence na váhu.

4. Odečtete výsledek měření.

Funkce TARE zajišťuje, že dodatečná hmotnost (např. ručník nebo držák na vážicí desce) neovlivní výsledek vážení.

POZOR!

Nesprávné měření po páření

Pokud se povrchu, na kterém váha spočívá, dotkne další závaží, například ručník, hmotnost nebude změřena správně.

-Ujistěte se, že další závaží jsou umístěna výhradně na vážicí desce váhy.



1. Umístěte na váhu dodatečnou zátěž.

2. Stiskněte a podržte klávesu se šipkou (**podržet/tárovat**), dokud se nezobrazí zpráva „NET“.

3. Počkejte, dokud displej nepřestane blikat a nezobrazí se na svém místě .0,000.

4. Umístěte novorozence na váhu.

5. Odečtete výsledek měření.

Nadváha se odečte automaticky.

6. Pro deaktivaci funkce TARE stiskněte tlačítko se

šipkou (**podržet/tárovat**), dokud se hlášení „NET“ nepřestane zobrazovat, nebo váhu vypnete.

POZNÁMKA:

Maximální zobrazitelná hmotnost se sníží na hmotnost předmětů, které jsou na něm již umístěny.

Prohlázení trvalý výsledek měření (DRŽET)



Pokud aktivujete funkci HOLD, hodnota hmotnosti se bude zobrazovat i po odlehčení váhy. To vám umožní kojit dítě před zaznamenáním hodnoty hmotnosti.

1. Zatížete váhu.
2. Krátce stisknete tlačítko se šipkou (**podržet/tárovat**). Displej bliká, dokud není naměřena stabilní hmotnost. Poté se hodnota hmotnosti zobrazuje nepřetržitě. Zobrazí se symbol (funkce, kterou nelze kalibrovat) a zpráva „HOLD“.



3. Chcete-li funkci HOLD deaktivovat, krátce stisknete tlačítko se šipkou (**podržet/tárovat**). Symbol a hlášení „HOLD“ se již nezobrazují.

POZNÁMKA:

Pokud je funkce Autohold aktivní, hodnota hmotnosti se automaticky zobrazí v trvalý režim. viz „Aktivace funkce Autohold (Ahold)“ na straně 109.

Odeslání výsledků měření přijemci rádio

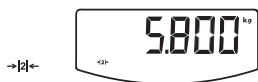


Pokud je váha integrována do rádiové sítě **Bezdrátový 360° přístroj Seca** Výsledky měření lze stisknutím tlačítka odeslat do přijímacích zařízení (rádiová tiskárna, počítač s rádiovým modulem USB).

-Stiskněte klávesu Enter (**odeslat/vytisknout**).

- Krátké stisknutí tlačítka: Odeslání výsledků měření do všech zařízení připravených k příjmu
- Dlouhé stisknutí tlačítka: tisk výsledku měření na rádiové tiskárně

Přepínání automatické pole vážení



Váha má dva vážící rozsahy. V vážícím rozsahu 1 () je k dispozici přesnější zobrazování s menší váživostí. V vážícím rozsahu 2 () lze využít maximální váživost váhy. →|←

Po zapnutí váhy je aktivní vážící rozsah 1. Pokud je překročena určitá hodnota hmotnosti, váha se automaticky přepne na vážící rozsah 2.

Pro návrat do rozsahu vážení 1 postupujte následovně:



Vypnutí

váhy



- Úplně odlehčete váhu. Vážicí rozsah 1 je opět aktivní.

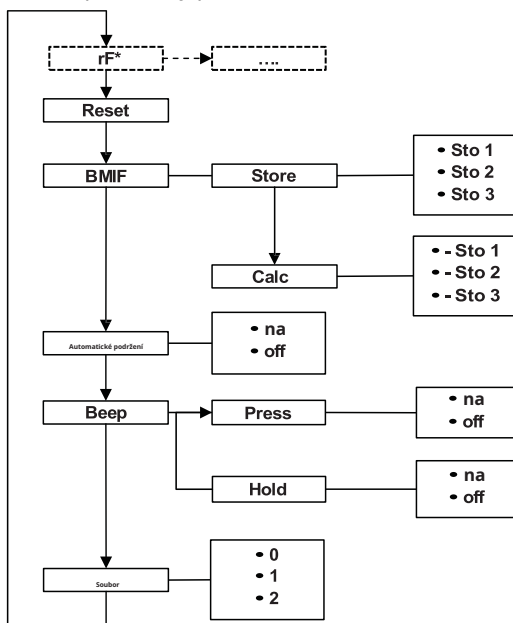
-Stiskněte tlačítko Start.

POZNÁMKA:

Při provozu na baterie se váha po krátké době automaticky vypne, pokud nejsou nabitě.

6.2 Používání dalších funkcí

V nabídce váhy jsou k dispozici další funkce. Ty vám umožňují optimálně nakonfigurovat váhu pro vaše specifické podmínky použití.



* Popis položky nabídky „rF“ naleznete v části „Použití stupnice ve skupině rádiových stanic“ na straně 113.

Navigace v menu



1. Zapněte váhu.

2. Současně stiskněte a podržte klávesu Enter a klávesu se šipkou.

Zobrazí se naposledy vybraná položka nabídky (zde: Autohold „Ahold“).



3. Stiskněte tlačítko se šipkou, dokud se na displeji nezobrazí požadovaná položka nabídky (zde: útlum „Fil“).
4. Potvrďte výběr stisknutím klávesy Enter. Zobrazí se aktuální nastavení položky nabídky nebo podnabídky (zde úroveň „0“).
5. Chcete-li změnit nastavení nebo otevřít další podnabídku, stiskněte tlačítko se šipkou, dokud se nezobrazí požadované nastavení (zde: úroveň „2“).
6. Nastavení potvrďte klávesou Enter. Nabídka se automaticky zavře.
7. Pro provedení dalších nastavení znovu otevřete nabídku a postupujte podle popisu.

POZNÁMKA:

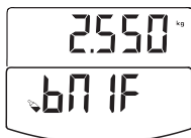
Pokud po dobu přibližně 24 sekund nestisknete žádné tlačítko, nabídka se automaticky zavře.

Použití funkce rozdílu (BMIF)

Funkce příjmu mateřského mléka (BMIF) umožňuje určit množství mléka, které dítě během krmení zkonsumuje. Uložte si aktuální hodnotu. Po krmení si uloženou hodnotu vyvolejte a dítě znovu zvažte. Váha vypočítá rozdíl, a tím vypočítá množství zkonsumovaného mléka.



1. Zapněte váhu.
 2. Před krmením položte dítě na váhu. Zobrazí se aktuální hmotnost.
 3. Vyberte z nabídky položku BMIF. Zobrazí se symbol „Funkce rozdílových hodnot“.
 4. Potvrďte svůj výběr.
 5. Vyberte položku nabídky Jsem. Zobrazí se symbol „Vybrat paměťové místo“.
 6. Potvrďte výběr. Zobrazí se následující zpráva: Jsem 1. Zobrazí se symbol „Vybrat paměťové místo“.
- Šipky na displeji blikají.
7. Vyberte jedno ze tří paměťových míst (zde: 2).
 8. Potvrďte svůj výběr. Aktuální hodnota hmotnosti je uložena.



2



2



Aktivace funkce

Automatické pozastavení (Ahold)



Aktivace signálu akustický (pípnutí)

9. Po krmení dítě znovu položte na váhu.
10. Z nabídky vyberte BMIF (Funkce příjmu mateřského mléka).
11. Potvrďte svůj výběr.
12. Vyberte položku nabídky VÝPOČET
13. Potvrďte svůj výběr.
14. Vyberte paměťové místo, kam byla uložena počáteční hmotnost dítěte (zde: 2).

Šipky na displeji blikají.
15. Potvrďte svůj výběr.
Zobrazí se rozdíl v hmotnosti, a tedy i množství spotřebovaného mléka.
16. Chcete-li funkci deaktivovat, znovu vyberte v nabídce položku BMIF.
17. Potvrďte svůj výběr.
Funkce je deaktivována.
Menu se automaticky zavře.

Pokud aktivujete funkci Autohold, naměřená hodnota se bude i po odlehčení váhy zobrazovat při každém vážení. Proto již není nutné funkci Hold pro každé vážení ručně aktivovat.

POZNÁMKA:

U některých modelů je tato funkce povolena z výroby. Můžete ji v případě potřeby deaktivovat.

1. V nabídce vyberte položku „Ahold“.
2. Potvrďte svůj výběr. Zobrazí se aktuální nastavení.
3. Vyberte požadované nastavení:
 - na
 - vypnuto
4. Potvrďte svůj výběr.
Menu se automaticky zavře.

Můžete nastavit, zda má zaznít zvukový signál při každém stisknutí tlačítka a dosažení stabilní hodnoty hmotnosti. To je důležité pro funkci Hold/Autohold.

POZNÁMKA:

Funkce „Pípnutí při stabilní hmotnosti“ je aktivována z výroby. Tuto funkci lze v případě potřeby deaktivovat.

BEEP

PRESS

On

1. V nabídce vyberte položku „PÍPNUTÍ“.
2. Potvrďte svůj výběr.
3. Vyberte položku nabídky:
 - stisknutí: zvukový signál při stisknutí tlačítka,
 - hold: akustický signál se stabilní hodnotou hmotnosti.
4. Potvrďte svůj výběr. Zobrazí se aktuální nastavení.
5. Vyberte požadované nastavení:
 - na
 - vypnuto
6. Potvrďte svůj výběr.
Menu se automaticky zavře.
7. Pokud chcete aktivovat akustické signály i pro druhou funkci, postup opakujte.

**Prostředí
útlumu (Phil)**

FIL

FIL 0

FIL 2

Pomocí funkce útlumu (Fil = Filtr) můžete omezit anomálie během stanovení hmotnosti (např. v důsledku pohybů pacienta).

1. V nabídce vyberte položku „Soubor“.
2. Potvrďte svůj výběr. Zobrazí se aktuální nastavení.
3. Vyberte úroveň stmívání.
 - 0: minimální útlum
 - 1: střední útlum
 - 2: maximální útlum
4. Potvrďte svůj výběr.
Menu se automaticky zavře.

**Obnova
tovární nastavení
(RESET)**

U následujících funkcí můžete provést reset na tovární nastavení

Funkce	Nastavení továrna
Automatické pozastavení (Ahold)	Na základě modelu
Akustický signál (stisk)	Vypnuto
Pípnutí (Podržet)	Na

Funkce	Nastavení továrna
Útlum (Phil)	0
Uložená hodnota funkce příjmu mateřského mléka (BMIF)	0 kg
Rádiový modul (SYS)	Vypnuto
Automatické odeslání (Asend)	Vypnuto
Automatický tisk (APrt)	Vypnuto

POZNÁMKA:

Během obnovení továrního nastavení se rádiový modul vypne. Informace o existujících rádiových skupinách zůstanou zachovány. Rádiové skupiny není nutné znovu konfigurovat.



1. V nabídce vyberte možnost „Resetovat“.
2. Potvrďte svůj výběr.
Menu se automaticky zavře.
3. Vypněte váhu.
Tovární nastavení se obnoví a budou k dispozici po opětovném zapnutí váhy.

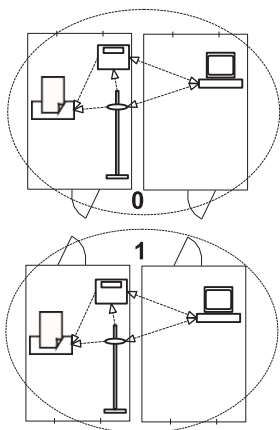
7. BEZDRÁTOVÁ RÁDIOVÁ SÍŤ SECA 360°

7.1 Úvod

Toto zařízení je vybaveno rádiovým modulem. Rádiový modul umožňuje bezdrátový přenos výsledků měření pro vyhodnocení a dokumentaci. Data lze přenášet do následujících zařízení:

- rádiová tiskárna Seca
- Počítač s rádiovým modulem Seca USB

Skupiny rádia seca



Rádiová síť **Bezdrátový 360° přístroj Seca** funguje s rádiovými skupinami. Rádiová skupina je virtuální skupina odesílatelů a příjemců. Pokud potřebujete spravovat více odesílatelů a příjemců stejného typu, toto zařízení umožňuje nakonfigurovat až 3 rádiové skupiny (0, 1, 2).

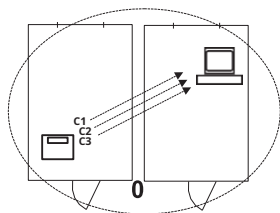
Konfigurace více rádiových skupin zajišťuje spolehlivý a správně adresovaný přenos naměřených hodnot při správě více nemocničních pokojů s podobným vybavením.

Maximální vzdálenost mezi odesílatelem a příjemcem je přibližně 10 metrů. Určité místní podmínky, jako je tloušťka a vlastnosti stěn, mohou dosah zkrátit.

Pro rádiovou skupinu je možná následující kombinace zařízení:

- 1 dětská váha
- 1 koupelnová váha
- 1 výškoměr
- 1 rádiová tiskárna Seca
- 1 počítač s rádiovým modulem seca USB

Kanály



V rámci rádiové skupiny zařízení vzájemně komunikují na třech kanálech (C1, C2, C3). To zajišťuje spolehlivý a bezchybný přenos dat.

Při konfiguraci rádiové skupiny s touto váhou nabízí zařízení tři kanály pro zajištění optimálního přenosu dat. Společnost doporučuje akceptovat navrhovaná čísla kanálů.

Čísla kanálů (0 až 99) můžete také vybrat ručně, například pokud chcete nakonfigurovat více skupin rádií.

Pro zajištění bezchybného přenosu dat musí být kanály dostatečně rozmístěny. Doporučujeme vzdálenost alespoň 30 metrů. Každé číslo kanálu lze použít pouze pro jeden kanál.

Příklad konfigurace; čísla kanálů se 3 rádiovými skupinami nakonfigurovanými v rámci kliniky:

- rádiová skupina 0: C1=_0, C2= 30, C3=60
- rádiová skupina 1: C1=10, C2=40, C3=70
- rádiová skupina 2: C1=20, C2=50, C3=80

Uznání zařízení

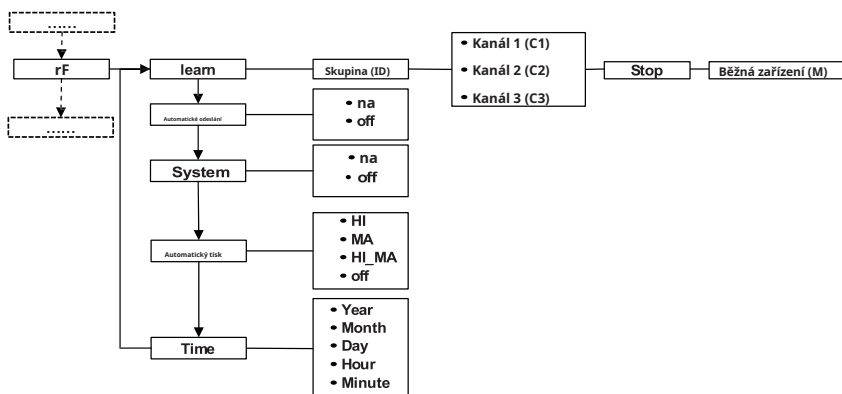
Když nastavíte rádiovou skupinu s váhou, vyhledá se v systému další aktivní zařízení.

Bezdrátový 360° přístroj Seca Detekovaná zařízení se na displeji váhy zobrazují jako moduly (např. MO 3). Čísla mají následující význam:

- 1: koupelnová váha
- 2: výškoměr
- 3: rádiová tiskárna
- 4: Počítač s rádiovým modulem seca USB
- 7: dětské váhy
- 5, 6 a 8–12: rezervováno pro rozšíření systému

7.2 Použití váhy ve skupině rádiových přepínačů

Všechny funkce potřebné k ovládní zařízení v rádiové skupině seca se nacházejí v podnabídce „rF“. Informace o navigaci v nabídce naleznete na straně 107.



Aktivace modulu rádio (SYS)

Zařízení je dodáváno s deaktivovaným rádiovým modulem. Před nastavením rádiové skupiny jej musíte aktivovat.

POZNÁMKA:

Když je rádiový modul aktivován, zvyšuje se spotřeba energie zařízení. Pro použití zařízení v rádiové síti doporučujeme použít napájecí zdroj.

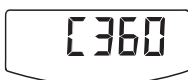
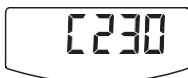
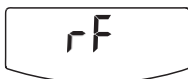
1. Zapněte spotřebič.
2. V podnabídce „rF“ vyberte položku nabídky „SYS“.





3. Potvrďte svůj výběr.
4. Vyberte nastavení „zapnuto“.
5. Potvrďte svůj výběr.
Menu se automaticky zavře.

Konfigurace rádiová skupina (Lrn)



Chcete-li nastavit rádiovou skupinu, postupujte takto:

1. Zapněte spotřebič.
2. Otevřete nabídku.
3. V nabídce vyberte položku „rF“.
4. Potvrďte svůj výběr.
5. V podnabídce „rF“ vyberte položku nabídky „lrn“ (učit se).
6. Potvrďte svůj výběr.
Zobrazí se aktuálně nastavená rádiová skupina (zde: rádiová skupina 0 „ID 0“).
Pokud již existuje rádiová skupina „0“ a chcete s tímto zařízením nakonfigurovat další rádiovou skupinu chio, vyberte pomocí klávesy se šipkou jiné ID (zde: skupina přepínačů 1 „ID 1“).
7. Potvrďte výběr rádiové skupiny. Zařízení navrhne číslo kanálu pro kanál 1 (zde C1 „0“).

Navrhované číslo kanálu můžete přijmout nebo pomocí klávesy se šipkou nastavit jiné.

8. Potvrďte výběr kanálu 1. Přístroj navrhne číslo kanálu pro kanál 2 (zde C2 „30“).

Navrhované číslo kanálu můžete přijmout nebo pomocí klávesy se šipkou nastavit jiné.

POZNÁMKA:

Dvoustupňová čísla kanálů se zobrazují bez mezer. Indikace „C230“ znamená: kanál „2“, číslo kanálu „30“.

9. Potvrďte výběr kanálu 2. Zařízení navrhne číslo kanálu pro kanál 3 (zde C3 „60“).

Navrhované číslo kanálu můžete přijmout nebo pomocí klávesy se šipkou nastavit jiné.


 A rectangular button with rounded corners and a thin border, containing the word "STOP" in a bold, black, sans-serif font.

10. Potvrďte výběr kanálu 3.

Zpráva se zobrazí na displeji Zastávka. Zařízení čeká na signály z jiných rádiových zařízení v dosahu.

POZNÁMKA:

Některá zařízení vyžadují speciální postup spouštění, pokud mají být integrována do rádiové skupiny. Řiďte se prosím návodem k obsluze příslušného zařízení.

11. Zapněte zařízení, které chcete integrovat do rádiové skupiny, např. rádiovou tiskárnu. Po detekci rádiové tiskárny uslyšíte pípnutí.

POZNÁMKA:

Jakmile je rádiová tiskárna integrována do rádiové skupiny, je nutné nakonfigurovat možnost tisku (Menu\rf\APrt) a nastavit čas (Menu\rf\time).

12. Opakujte krok 11 pro všechna zařízení, která mají být integrována do této rádiové skupiny.

13. Stisknutím klávesy Enter dokončete vyhledávání.

14. Stiskněte tlačítko se šipkou pro zobrazení detekovaných zařízení (zde: Mo 3 pro rádiovou tiskárnu).

Pokud jste do rádiové skupiny integrovali více zařízení, stiskněte několikrát tlačítko se šipkou, abyste se ujistili, že váha detekuje všechna zařízení.

15. Opustte menu stisknutím klávesy Enter nebo počkejte, dokud se menu automaticky nezavře.


 A rectangular button with rounded corners and a thin border, containing the text "Mo 3" in a bold, black, sans-serif font.

Aktivace přenos automatické (ASend)

Přístroj můžete nakonfigurovat tak, aby se výsledky měření automaticky odesílaly všem příjemcům připraveným k příjmu a všem příjemcům připojeným ke stejné rádiové skupině (např. rádiová tiskárna, počítač s rádiovým modulem USB).

POZNÁMKA:

Pokud používáte rádiovou tiskárnu, ujistěte se, že možnost tisku není nastavena na „vypnuto“ (viz „Výběr možnosti tisku (APrt)“ na straně 116).

1. Zapněte spotřebič.

2. V podnabídce „rf“ vyberte položku „ASend“ a potvrďte svůj výběr.


 A rectangular button with rounded corners and a thin border, containing the text "ASend" in a bold, black, sans-serif font.



3. Vyberte nastavení „zapnuto“ a potvrďte svůj výběr.

Menu se automaticky zavře.

Výběr možnosti tisk (APrt)



Zařízení můžete nakonfigurovat tak, aby se výsledky měření automaticky tiskly na rádiové tiskárně připojené k rádiové skupině.

POZNÁMKA:

Tato funkce je přístupná pouze tehdy, pokud byla do rádiové skupiny integrována bezdrátová tiskárna Seca pomocí funkce „učení“.



1. Zapněte spotřebič.
2. V podnabídce „rf“ vyberte položku nabídky „APrt“ a potvrďte svůj výběr.
3. Vyberte požadované nastavení pro vaši kombinaci zařízení:
 - HI: výsledky měření výškoměru (u tohoto modelu bez funkce)
 - MA: Výsledky měření stupnice
 - HI_MA: výsledky měření z výškoměrů a stupnic (v tomto modelu žádná funkce)
 - vypnuto: žádný automatický tisk, tisk probíhá pouze dlouhým stisknutím klávesy Enter během vážení.
4. Potvrďte svůj výběr.
Menu se automaticky zavře.

Nastavení času (Čas)



Systém můžete nakonfigurovat tak, aby bezdrátová tiskárna automaticky přidala datum a čas k výsledkům měření. K tomu stačí pouze jednou nastavit datum a čas na zařízení a přenést je do interních hodin bezdrátové tiskárny.

POZNÁMKA:

Tato funkce je přístupná pouze tehdy, pokud byla do rádiové skupiny integrována bezdrátová tiskárna Seca pomocí funkce „učení“.



1. Zapněte spotřebič.
2. V podnabídce „rf“ vyberte položku nabídky „Čas“.
3. Potvrďte svůj výběr.
Zobrazí se aktuální nastavení pro „Rok“.
4. Nastavte správný rok.

5. Potvrďte svůj výběr.
6. Opakujte kroky 3 a 4 pro „Měsíc“ („Den“ ($\Gamma\Delta\Gamma$), den), Nyní (hodina) a minuty (). $\Gamma\Delta\Gamma$
7. Potvrďte svůj výběr.
Po potvrzení nastavení minut se menu automaticky zavře.
Nastavení se automaticky přenesou do rádiové tiskárny.
Rádiová tiskárna automaticky přidá datum a čas ke každému výtisku.


POZNÁMKA:

Další informace o používání rádiové tiskárny naleznete v příslušném návodu k obsluze.

8. ČIŠTĚNÍ

Misku váhy a pouzdro podle potřeby čistěte běžným čisticím prostředkem pro domácnost nebo běžným dezinfekčním prostředkem. Řiďte se pokyny výrobce.

9. CO DĚLAT, POKUD...

Anomálie	Příčina/odstranění
... když je váha zatížena, nezobrazí se žádná indikace. hubnutí?	Váha není připojena k elektrické síti. - Ujistěte se, že je váha zapnutá - Zkontrolujte, zda jsou vloženy baterie
... se před vážením nezobrazí 0,000?	Váha byla naložena před jejím zapnutím. - Vyměte váhu - Vypněte a znovu zapněte váhu
... zůstane segment vždy rozsvícený, nebo se vůbec nerozsvítí?	Odpovídající bod obsahuje chybu. - Kontaktujte servisní službu.
... objeví se indikace  ?	Napětí baterie klesá. - Co nejdříve vložte nové baterie.
... objeví se indikace bAtt?	Baterie jsou vybité. - Vložte nové baterie
... objeví se indikace St0p?	Bylo překročeno maximální zatížení. - Vyměte váhu

Anomálie	Příčina/odstranění
<p>...objeví se indikace ERR?</p>	<p>Okolní teplota váhy je příliš vysoká nebo příliš nízká.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Umístěte váhu na místo s okolní teplotou mezi +10 °C a +40 °C - Počkejte přibližně 15 minut, než se váha přizpůsobí pokojové teplotě.
<p>... po prvním zapnutí se odešlou výsledky měření a slyšíte dvě pípnutí?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Přístroj nebyl schopen odeslat žádné výsledky měření do rádiového přijímače (rádiové tiskárny Seca nebo počítače s rádiovým modulem Seca USB). <ul style="list-style-type: none"> - Ujistěte se, že je váha integrována do rádiové sítě. - Ujistěte se, že je příjemce zapnutý. • Příjem je rušen vysokofrekvenčními zařízeními v blízkosti (např. mobilními telefony). <p>- Při používání vysokofrekvenčních zařízení dodržujte minimální vzdálenost 1 metr od odesílatelů a příjemců v rádiové síti.</p> <p>POZNÁMKA: Pokud tato chyba nebude vyřešena, při dalších pokusech o odeslání se neozve žádné akustické varování.</p>
<p>Je v nabídce RF viditelná pouze položka „SYS“?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Rádiový modul je deaktivován. - Aktivujte rádiový modul (viz „Aktivace rádiového modulu (SYS)“ na straně 113).
<p>Jsou v nabídce rf viditelné pouze položky „SYS“ a „Lrn“?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Rádiový modul je aktivní a nebyly nakonfigurovány žádné rádiové skupiny. - Nakonfigurujte rádiovou skupinu (viz „Konfigurace rádiové skupiny (Lrn)“ na straně 114).
<p>Nejsou položky „APrt“ a „Time“ viditelné v nabídce RF?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • K rádiové skupině nejsou připojeny žádné rádiové tiskárny. - Připojte rádiovou tiskárnu k rádiové skupině pomocí položky nabídky „Lrn“ (viz „Konfigurace rádiové skupiny (Lrn)“ na straně 114).
<p>...objeví se indikace Er:X:11?</p>	<p>Váha byla přetížená nahoře nebo v jednom rohu.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Vyjměte váhu z váhy nebo ji rovnoměrně rozložte - Restartujte váhu

Anomálie	Příčina/odstranění
...objeví se indikace Er:X:12?	Váha byla zapnuta s nadměrným zatížením. - Vyjměte váhu - Restartujte váhu
...objeví se indikace Er:X:16?	Váhy se přirozeně posunuly, nulový bod nelze určit. - Nedotýkejte se vozíku spotřebiče ani stolu, na kterém je váha umístěna. - Restartujte váhu
... je stisknuta klávesa Enter(odeslat/vytisknout)a objeví se indikace Er:X:71?	Přenos dat není možný, rádiový modul je deaktivován. - Aktivujte rádiový modul (viz „Aktivace rádiového modulu (SYS)“ na straně 113).
... je stisknuta klávesa Enter(odeslat/vytisknout)a objeví se indikace Er:X:72?	Přenos dat není možný, není nakonfigurována žádná rádiová skupina. - Nakonfigurujte rádiovou skupinu (viz „Konfigurace rádiové skupiny (Lrn)“ na straně 114).

10. ÚDRŽBA/OPAKOVÁNÍ METROLOGICKÉHO OVĚŘENÍ

10.1 Informace o údržbě a opakování metrologického ověřování

Před kalibrací zařízení doporučujeme provést údržbu.

POZOR!

Chyby měření v důsledku nesprávné údržby

- Údržbu a opravy nechte provádět pouze autorizovanými servisními partnery.
- Chcete-li najít nejbližšího servisního partnera, navštivte www.seca.com nebo pošlete e-mail na adresu service@seca.com.

Nechte provést metrologické ověření následné kalibrace autorizovaným personálem v souladu s národními právními předpisy. Rok první kalibrace se nachází za značkou CE na typovém štítku nad uvedeným číslem instituce 0109 (Hesenský ředitelství pro míry a váhy).

Následná kalibrace je vždy nutná, pokud je jedna nebo více bezpečnostních značek poškozených nebo pokud obsah kalibračního počítadla neodpovídá číslu na platné metrické značce kalibračního počítadla.

10.2 Kontrola obsahu kalibračního počítadla

Tato váha Seca je kalibrována. Kalibrace mohou být prováděny pouze autorizovanými orgány. Aby to bylo zajištěno, je váha vybavena kalibračním počítadlem, které zaznamenává veškeré změny dat relevantních pro metrologické ověření.

Chcete-li zkontrolovat, zda je váha kalibrována v souladu s předpisy, postupujte následovně:

1. V případě potřeby váhu vypněte.
2. Stiskněte a podržte libovolné tlačítko a spustěte váhu.



Aktuální počítadlo kalibrace bude na displeji několik sekund blikat.

3. Porovnejte obsah emitovaný kalibračním měřičem s číslem uvedeným na metrickém razítku kalibračního měřiče.

Pro platnou kalibraci se musí obě čísla shodovat. Pokud se razítko a kalibrační počítadlo neshodují, je nutná nová kalibrace. Kontaktujte svého servisního partnera nebo zákaznický servis Seca. Pokud je nutná rekaliibrace, místo výše uvedené značky kalibračního počítadla se k indikaci stavu kalibračního počítadla použije značka rekaliibrace zobrazená vedle. Tato značka je chráněna dodatečnou pečetí osoby oprávněné k provedení rekaliibrace. Značku rekaliibrace lze získat od zákaznického servisu Seca pod číslem objednávky 14-05-01-886.



11. TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické údaje seca 376	
Rozměry <ul style="list-style-type: none"> • Hloubka • Délka • Výška 	358 mm 620 mm 190 mm
Vlastní hmotnost	3,5 kg
Teplotní rozsah	+10°C -+40°C
Výška postav	21 mm
Napájení	Bubny Napájecí zdroj (volitelný)
Spotřeba proudu <ul style="list-style-type: none"> • s deaktivovaným rádiovým modulem • s aktivovaným rádiovým modulem 	Přibližně 32 mA Přibližně 50 mA
Maximální výdrž baterie <ul style="list-style-type: none"> • s deaktivovaným rádiovým modulem • s aktivovaným rádiovým modulem 	Přibližně 5 600 minut Doporučený zdroj napájení
EN 60 601-1: <ul style="list-style-type: none"> • Zařízení s ochrannou izolací, třída ochrany II • Elektromedicínský přístroj, typ B 	 
Zdravotnický výrobek v souladu se směrnicemi 93/42/EHS a 2007/47/ES	Třída I s měřicí funkcí
Metrologické ověření v souladu se směrnicí 2009/23/ES	Třída III
Maximální zatížení <ul style="list-style-type: none"> • Rozsah vážení 1 • Rozsah vážení 2 	7,5 kg 20 kg
Minimální zatížení <ul style="list-style-type: none"> • Rozsah vážení 1 • Rozsah vážení 2 	0,1 kg 0,2 kg
Rezoluce <ul style="list-style-type: none"> • Rozsah vážení 1 • Rozsah vážení 2 	5 g 10 g
Kalibrační rozsah	max. 20 kg
Přesnost při první metrologické kontrole <ul style="list-style-type: none"> • Rozsah vážení 1,0 - 2,5 kg • Rozsah vážení 1, 2,5 kg - 7,5 kg • Rozsah vážení 2,0 kg - 5 kg • Rozsah vážení 2,5 kg - 20 kg 	± 2,5 g ± 5 g ± 5 g ± 10 g

Technické údaje seca 376	
Rozhlasové vysílání	
<ul style="list-style-type: none"> • Frekvenční pásmo • Přenosový výkon • Dodržování předpisů 	2,433 MHz - 2,480 MHz < 10 mW EN 30028, EN 301 489-1, -17

12. PŘÍSLUŠENSTVÍ

Příslušenství	Kód položky
rádiová síť SECABezdrátový 360° přístroj Seca <ul style="list-style-type: none"> • Rádiová tiskárna <ul style="list-style-type: none"> - Bezdrtová tiskárna seca 360° 465 - Bezdrtová tiskárna seca 360° Advanced 466 • Počítačový software <ul style="list-style-type: none"> - Seca Analytics 105 • Rádiový modul USB Bezdrtový USB adaptér seca 360° 456 	Varianty pro specifické země Varianty pro specifické země Balíčky licencí pro specifické aplikace 456-00-00-009
Napájení <ul style="list-style-type: none"> • Napájení, Euro: 230 V~ / 50 Hz / 12 V = / 150 mA • Spínaný zdroj napájení: 100–240 V~ / 50–60 Hz / 12 V = / 0,5 A 	68-32-10-252 68-32-10-265
Další příslušenství <ul style="list-style-type: none"> • Opěrka hlavy a nohy • Výškoměr suchý 233 	418-00-00-009 Varianty specifické pro danou zemi

13. LIKVIDACE

13.1 Likvidace spotřebiče



Nevyhazujte spotřebič do domovního odpadu. Spotřebič musí být řádně zlikvidován jako elektronický odpad. Dodržujte prosím platné národní předpisy. Pro další informace kontaktujte náš zákaznický servis na následující adrese:

service@seca.com

13.2 Baterie a akumulátory



Nevyhazujte použité baterie a dobíjecí baterie do domovního odpadu, bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky. Jako spotřebitel jste ze zákona povinni likvidovat baterie a dobíjecí baterie prostřednictvím sběrných dvorů obcí nebo určených kontejnerů u vašeho prodejce. Baterie a dobíjecí baterie likvidujte pouze tehdy, když jsou zcela vybité.

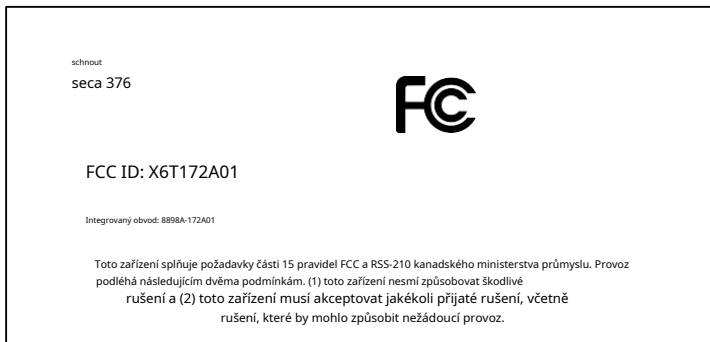
14. ZÁRUKA

Společnost poskytuje dvouletou záruku od data dodání na vady způsobené výrobními a materiálovými vadami. Všechny pohyblivé části, jako jsou baterie, kabely, napájecí zdroje, dobíjecí baterie atd., jsou ze záruky vyloučeny. Vady kryté zárukou budou opraveny zdarma po předložení dokladu o koupi. Na žádné další reklamace se nebude brát ohled. Zákazník hradí náklady na dopravu k váze a z ní, pokud se váha nachází mimo prostory zákazníka. V případě poškození při přepravě lze reklamaci uplatnit pouze tehdy, pokud byla váha přepravována v celém originálním obalu a pojištěna a zajištěna v originálním obalu. Proto si prosím uschovejte všechny obalové části.

Neexistuje žádná záruka, pokud zařízení otevře osoba, která k tomu není výslovně autorizována společností seca.

Zákazníci v zahraničí by se měli ohledně reklamací obrátit přímo na prodejce ve své zemi.

PRO USA A KANADU:



POZNÁMKA:

Toto zařízení splňuje požadavky části 15 pravidel FCC a standardu RSS-210 kanadského ministerstva průmyslu. Provoz podléhá následujícím dvěma podmínkám:

- Toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení.
- Toto zařízení musí akceptovat jakékoli přijaté rušení, včetně rušení, které může způsobit nežádoucí provoz.

POZNÁMKA:

Změny nebo úpravy provedené na tomto zařízení - Použití pokynů výslovně neschválených společností SECA může zrušit oprávnění FCC k provozování tohoto zařízení.

POZNÁMKA:

Informace o vystavení radiofrekvenčnímu záření: Toto zařízení splňuje limity expozice záření FCC stanovené pro nekontrolované prostředí. Toto zařízení by mělo být instalováno a provozováno s minimální vzdáleností 1 m mezi zářičem a vaším tělem. Tento vysílač nesmí být umístěn ani provozován ve spojení s žádnou jinou anténou nebo vysílačem.



Klauzule o shodě
prohlášení o shodě Certificat de
conformité Prohlášení o shodě
Declarati6n de conformidad
Overensstemmelsesattest
F6rs6kran om 6verensst6mmelse
Konformitetserkl6ring

vaatimuksenmukaisuusvakuutus
Verklaring van overeenkomst
Prohlášení o shodě Δήλωση
Συμβατότητας
Prohlášení o shodě
Prohlášení o právech
Megfelel6ségi nyilatkozat
Atitikties patvirtinimas
Atbilstības apliecin6jums
Oświadczenie o zgodności
Izjava o skladnosti
Vyhlášení o zhodě
Belgická Onay

Die nichtselbsttätige Säuglingswaage
Neautomatická dětská váha Balance pour
nourrissons non automatique
Neautomatická dětská váha Dětská váha
není automatická The ikke-automatiske
babyvægt
Den icke automatiska spädbarnsvågen
Den ikke-automatiske spedbarnsvekten Ei-
automaattinen vauvanvaaka
Neautomatické přepínání nožů není pro
mléko automatické.

Vezměte prosím na vědomí, že automatická funkce je
k dispozici pro uživatele, aby si mohl zkontrolovat
používání těchto automatických čísel.

Manuālie (neautomātiskie) zīdaiņu svari
Nieautomatyczna waga dla niemowląt
Neavtomatska otroška tehtnica
Nesamostatná kojenecká váha Otomatik
olmayan bebek tartisi

seca 376

EG-Bauartzulassung D05-09-024 ES schválení typu
D05-09-024 Homologace CE D05-09-024
Omologación CE D05-09-024

EF-typegodkendelse D05-09-024
EG-kontroll D05-09-024
EF-konstruksjonstype-godkjennelse D05-09-024
EY-tyyppihväksyntä D05-09-024
EG-modelové měření D05-09-024
Schválení CE typu konstrukce D05-09-024

EÜ-tüübibikinnitus D05-09-024 A
D05-09-024 EU-típusengedély
ES kvalifikacijos patvirtinimas Nr. D05-09-024
Izgatavošanas veida atļauja D05-09-024
Dopuszczenie na rynek UE nr D05-09-024
Odobritev vzorca EU D05-09-024
Vezměte prosím na vědomí EÚ D05-09-024
EG üretim türü izni D05-09-024

- D** ... entspricht dem in der Bescheinigung über die Bauartzulassung beschriebenen Baumuster. The Waage erfüllt die geltenden Anforderungen folgender Richtlinien: 2009/23/EG über nichtselbsttätige Waagen; 2009/23/EG über nichtselbsttätige Waagen, 93/42/EWG und Richtlinie 2007/47/EG über Medizinprodukte, EN 45501 über metrologische Aspekte nichtselbsttätiger Waagen; EN 300 328, EN 301 489-1 a -17 über elektromagnetische Verträglichkeit und Funkspektrumangelegenheiten.
- S** ... motsvarar beskrivningen enligt mönstertillståndet. Postupujte prosím podle následujících pokynů: 2009/23/EG om icke-automatiske vågar, 93/42/EEG och 2007/47/EG om medicintekniska produkter, EN 45501 om metrologiska bedömningsgrunder för icke-automatiske vågar samt EN 300 3481 1 EN 300 3301 1 489-17 om elektromagnetisk kompatibilitet och gnistspektrumfrågor.
- N** ... Pro svařar beskrivet er beskrevet a certifikatet over konstruktionsjonstype-godkjennelsen. Vydářiďte se k lepším krávám a řediteli: 2009/23/EF om ikke-automatiske vekter; 93/42/EØF a direktiv 2007/47/EF om medisinske produkter, EN 45501 om metrologiske aspekter ved ikke-automatiske vekter; EN 300 328, EN 301 489-1 nebo -17 s elektromagnetickou kompatibilitou a spektrem rádiových signálů.
- FIN** ... na tyypipihväsytätödistuksessa kuvaton rakennemallin mukainen. Podívejte se na níže uvedené pokyny: 2009/23/EG, ei-itsetoimivat vaa'at; 93/42/ETY ja direktiivi 2007/47/EG, lääkinnälliset laitteet, EN 45501, manuaalisia vaakoja koskevat mittaus- ja toimintavaatimukset; EN 300 328, EN 301 489-1 ja -17, sähkömagneettinen yhteensopivuus a radiospektriasiat.
- F** ...odpovídá typu modelu popsanému v homologačním certifikátu. Tato váha je v souladu s příslušnými směrnici a předpisy: 2009/23/ES týkající se vah pro neautomatický provoz; 93/42/EHS a 2007/47/ES týkající se zdravotnických prostředků, EN 45501 týkající se metrologických aspektů vah pro neautomatický provoz; EN 300 328, EN 301 489-1 a -17 týkající se elektromagnetické kompatibility a radioelektrického spektra.
- NL** ... stejné jako ve verklaring van nad modelkeuring beschreven construction. Od weegschaal voldoet aan de geldende eisen van de vulnde richtlijnen: 2009/23/EG betreffende niet-automatische weegwerktuigen; 93/42/EEG en richtlijn 2007/47/EG betreffende medische hulpmiddelen, EN 45501 Metrologische aspecten van net-automatische weeginstrumenten; EN 300 328, EN 301 489-1 cs -17 betreffende electromagnetische compatibiliteit en radiospectrumaanleggenheden.
- I** ...odpovídá vzorku popsanému v osvědčení o stavebním povolení. Váha splňuje požadavky následujících směrnic: 2009/23/ES o neautomatických vahách; 93/42/EHS a směrnice 2007/47/ES o zdravotnických prostředcích, EN 45501 o metrologických aspektech neautomatických vah; EN 300 328, EN 301 489-1 a -17 o elektromagnetické kompatibilitě a rádiovém spektru.
- E** ...odpovídá vzoru popsanému v osvědčení o stavebním povolení. Krabice splňuje aktuální požadavky následujících směrnic: 2009/23/ES týkající se vah s neautomatickou činností; 93/42/EHS a směrnice 2007/47/ES o zdravotnických prostředcích, EN 45501 o metrologických aspektech vah s neautomatickou činností; EN 300 328, EN 301 489-1 a -17 o elektromagnetické kompatibilitě a zohlednění radioelektrického spektra.
- P** ... odpovídá konstrukčnímu vzoru popsanému v certifikátu homologace konstrukčního typu. Vezměte prosím na vědomí, že všechny požadavky jsou platné z následujících směrnic: 2009/23/ES týkající se vah s neautomatickou činností; 93/42/EHS a směrnice 2007/47/ES týkající se zdravotnických prostředků, EN 45501 týkající se metrologických aspektů vah s neautomatickou činností; EN 300 328, EN 301 489-1 a -17 týkající se elektromagnetické kompatibility a předpokladů radioelektrického spektra.
- GR** ... ανταποκρίνεται στο κατασκευαστικό πρότυπο που περιγράφεται εγκριτικούσσοπριτικτο που κατασκευαστικού τρόπου. Η ζυγαριά εκπληρώνει τις ισχύουσες απαιτήσεις των ακόλουθων Οδηγων Οδηγες 2009/23/ΕΚ περί οργάνων ζύγισης μη αυτόματης λειτουργίας, 93/42/ΕαΟΚκης 2007/47/ΕΚ περί ιατροτεχνολογικών προϊόντων, EN 45501 περί μετρολογικών απόνκύνψπόνκύνψπόνκύν απόνκύν προϊόντων, EN 45501 ζύγισης μη αυτόμα- της λειτουργίας, EN 300 328, EN 301 489-1 και -17 περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας και περί θεμά- των ραδιοφ σματοφς
- DK** ... svarer til det typemonster, jsem er beskrevet a atesten over typegodkendelsen. Podívejte se na informace od následujících režisérů: 2009/23/EF om ikke automatiske vægte; 93/42/EØF og direktiv 2007/47/EF om léčivého přípravku, EN 45501 om metrologiske aspekter for ikke automatiske vægte; EN 300 328, EN 301 489-1 og -17 om elektromagnetisk kompatibilitet og dragely a radiospektrumangligender.

CZ ...odpovídá typu popsanému v certifikátu schválení typu.
Viz standardní verze: 2009/23/ES nebo standardní verze, 93/42/EHS až 2007/47/ES nebo jiné normy, EN 45501 nebo metrologických aspektů Váh s neautomatickou činností, EN 300 328, EN 301 489-1 a -17 kompatibilní s elektromagnetickým spektrem.

EST ... famab tüübikinnitustunnisuses kirjeldatud tüübile. Jak je uvedeno níže:

2009/23/EÜ mitteautomaatkaalude kohta; 93/42/EMÜ ja direktiiv 2007/47/EÜ meditsiiniseadmete kohta, EN 45501 mitteautomaatkaalude metrooloogiliste aspektide kohta; EN 300 328, EN 301 489-1 ja -17 elektromagnetilise ühilduvuse ning ringhäälinguga seonduva kohta.

HU ... megfelel a típusengedély megfelelőségigazolásában megadott típusnak.
A mérleg teljesíti a következő irányelvek érvényben lévő követelményeit: 2009/23/EK a nem automatikus működésű mérlegekről; 93/42/EGK je 2007/47/EK irányelv az orvostechnikai termékekről, EN 45501 a nem automatikus működésű mérleg mérés technikai követelményei és vizsgálata; EN 300 328, EN 301 489-1 és -17 az elektromágneses összeférhetőségi- és rádióspektrum ügyekről.

LT ... atitinka aprašytų gamybos pavyzdžių kvalifikacijos patvirtinimą.
Svarstyklės išpildo galiojančius tokių direktyvų reikalavimus: 2009/23/EB dėl neautomatinių svarstyklių; 93/42/EEB ir lėčivé pĕipravky prietaisų direktyvų 2007/47/EB, EN 45501 apie metrologinius neautomatinių svarstyklių aspektus; EN 300 328, EN 301 489-1 ir -17 dėl elektromagnetinio suderinamumo ir radijo dažnių spektro dalykų.

LV ... atbilst izgatavošanas veida atļaujās aplicībā norādītajam izgatavošanas paraugam.
Svari atbilst šādu direktīvu spēkā esošajām prasībām: 2009/23/EK par neautomātiskiem svariem; 93/42/EEK un direktīvai 2007/47/EK par medicīnas ierīcēm, EN 45501 par neautomātisko svaru metroloģiskajiem aspektiem; EN 300 328, EN 301 489-1 un -17 pro elektromagnetiskē saderību a radiofrekvenču spektra jautājumiem.

PL ... odpowiada typowi konstrukcyjnemu opisanemu w świadectwie zgodności.
Waga spełnia obowiązujące wymagania następujących dyrektyw:
2009/23/WE w sprawie wag nieautomatycznych; 93/42/EWG i dyrektywy 2007/47/WE o wyrobach medycznych, normy EN 45501 dotyczącej zagadnień metrologicznych wag nieautomatycznych, EN 300 328, EN 301 489-1 i -17 elektrościsich-17 dotyc zagadnień widma radiowego.


SLO ... ustreza potrjenemu modelu vrste izdelave. Tehnica izpolnjuje veljavne zahteve naslednjih direktiv: 2009/23/ES o neavtomatskih tehtnicah; 93/42/EGS in direktivo 2007/47/ES o medicinskih pripomočkih, EN 45501 o metroloških vidikih neavtomatskih tehtnici; EN 300 328, EN 301 489-1 in -17 o elektromagnetni združljivosti in zadevah v zvezi z radijskim spektrom.

SK ...zodpovedá typu popsanému v osvědčení o schválení konstrukce.
Váha splnila platné požiadavky nasledovných smerníc: 2009/23/ES o váhach s neautomatickou činnosťou; 93/42/EHS a smernica 2007/47/ES o medicínských výrobkoch, EN 45501 o metrologických aspektech váh s neautomatickou činnosťou; EN 300 328, EN 301 489-1 a -17 o elektromagnetické kompatibilitě a záležitostech rádiového spektra.

TR ... onay belgesine üretim türü ile ilgili açıklanan üretim örneğine uygundur.
Tartı, aşağıdaki yönergelerin geçerli talimatlarını yerini getirir:
Otomatik olmayan basküller hakkında 2009/23/AT; tıbbi ürünler hakkında 93/42/AET ve 2007/47/AT yönetmeliği, otomatik olmayan basküllerin metrolojik unsurları hakkında EN 45501; elektromanyetik uyumluluk ve radyo tayfı maddeleri hakkında EN 300 328, EN 301 489-1 ve -17.



Frederik Vogel
Geschäftsführer Technik
seca gmbh & co. kg.
Kladivo Steindamm 9-25
22089 Hamburg
Telefon: +49 40.200 000-0
Telefax: +49 40.200 000-50

: www.seca.com